

세상에 오신 빛과 생명

요한복음 John 1:9-14

요한복음 John 1:9-14

(표준새번역) 1:9 그 빛이
세상에 오셨으니, 모든
사람을 비추는 참 빛이시
다.

(ESV) 1:9 The true light,
which gives light to
everyone, was coming into
the world.

요한복음 John 1:9-14

(표준새번역) 1:10 그는
세상에 계셨다. 세상이
그로 말미암아 생겨났는데
도, 세상은 그를 알지
못하였다.

(ESV) 1:10 He was in
the world, and the world
was made through him,
yet the world did not
know him.

요한복음 John 1:9-14

(표준새번역) 1:11 그가
자기 땅에 오셨으나, 그
의 백성은 그를 맞아들이
지 않았다.

(ESV) 1:11 He came to
his own, and his own
people did not receive
him.

요한복음 John 1:9-14

(표준새번역) 1:12 그러나 그를 맞아들인 사람들, 곧 그 이름을 믿는 사람들에게는, 하나님의 자녀가 되는 특권을 주셨다.

(ESV) 1:12 But to all who did receive him, who believed in his name, he gave the right to become children of God,

요한복음 John 1:9-14

(표준새번역) 1:13 그들은
혈통으로나 육정으로나, 사
람의 욕망으로 나지 않고,
하나님께서로부터 났다.

(ESV) 1:13 who were
born, not of blood nor
of the will of the flesh
nor of the will of man,
but of God.

요한복음 John 1:9-14

(표준새번역) 1:14 말씀이 육신이 되어 우리 가운데 사셨다. 우리는 그의 영광을 보았다. 그 영광은 아버지께서 주신 독생자의 영광이며, 그 안에는 은혜와 진리가 충만하였다.

(ESV) 1:14 And the Word became flesh and dwelt among us, and we have seen his glory, glory as of the only Son from the Father, full of grace and truth.

LOGOS 하나님

(개역개정) 1:1 태초에 말씀이 계시니라
하나님과 함께 계셨으니 이 말씀은 곧
하나님이시니라

(ESV) 1:1 In the beginning was the Word,
and the Word was with God, and the Word was
God.

LOGOS 하나님

(개역개정) 1:2 그가 태초
에 하나님과 함께 계셨고

(ESV) 1:2 He was in
the beginning with God.

LOGOS 하나님

(개역개정) 1:3 만물이 그
로 말미암아 지은 바 되
었으니 지은 것이 하나도
그가 없이는 된 것이 없
느니라

(ESV) 1:3 All things were
made through him, and
without him was not any
thing made that was
made.

주인, 창조자, 왕

LOGOS 하나님

(개역개정) 1:4 그 안에
생명이 있었으니 이 생명
은 사람들의 빛이라

(ESV) 1:4 In him was
life, and the life was
the light of men.

빛과 생명

LOGOS 안에 빛과 생명

(개역개정) 1:4 그 안에
생명이 있었으니 이 생명
은 사람들의 빛이라

(ESV) 1:4 In him was
life, and the life was
the light of men.

LOGOS 안에 빛과 생명

(개정개역) 1:5 빛이 어둠
에 비치되 어둠이 깨닫지
못하더라

(ESV) 1:5 The light
shines in the darkness,
and the darkness has not
overcome it.

어둠

LOGOS 안에 빛과 생명

(표준새번역) 1:9 그 빛이
세상에 오셨으니, 모든
사람을 비추는 참 빛이시
다.

(ESV) 1:9 The true light,
which gives light to
everyone, was coming into
the world.

어둠

세상

사람

LOGOS 안에 빛과 생명

(표준새번역) 1:10 그는
세상에 계셨다. 세상이
그로 말미암아 생겨났는데
도, 세상은 그를 알지
못하였다.

(ESV) 1:10 He was in
the world, and the world
was made through him,
yet the world did not
know him.

어둠 속 세상은
자기 주인을 알아보지 못하다

LOGOS 안에 빛과 생명

(표준새번역) 1:11 그가
자기 땅에 오셨으나, 그
의 백성은 그를 받아들이
지 않았다.

(ESV) 1:11 He came to
his own, and his own
people did not receive
him.

어둠 속 세상은
자기 왕을 알아보지 못하다

LOGOS 안에 빛과 생명

(표준새번역) 1:12 그러나 그를 맞아들인 사람들, 곧 그 이름을 믿는 사람들에게는, 하나님의 자녀가 되는 특권을 주셨다.

(ESV) 1:12 But to all who did receive him, who believed in his name, he gave the right to become children of God,

어둠 속에서 LOGOS를 맞아들이고 믿으면,
하나님의 자녀가 되는 특권(빛과 생명)

LOGOS 안에 빛과 생명

(표준새번역) 1:13 그들은
혈통으로나 육정으로나, 사
람의 욕망으로 나지 않고,
하나님께서로부터 났다.

(ESV) 1:13 who were
born, not of blood nor
of the will of the flesh
nor of the will of man,
but of God.

어둠 속에서 죽어 있는 세상 사람에게서는 나올 수 없고
하나님에게서만 나오는 빛과 생명

LOGOS 안에 빛과 생명

(표준새번역) 1:14 말씀이 육신이 되어 우리 가운데 사셨다. 우리는 그의 영광을 보았다. 그 영광은 아버지께서 주신 독생자의 영광이며, 그 안에는 은혜와 진리가 충만하였다.

(ESV) 1:14 And the Word became flesh and dwelt among us, and we have seen his glory, glory as of the only Son from the Father, full of grace and truth.

LOGOS가 사람이 되셨다

LOGOS가 사람이 되셨다

(표준새번역) 1:14 말씀이 육신이 되어 우리 가운데 사셨다. 우리는 그의 영광을 보았다. 그 영광은 아버지께서 주신 독생자의 영광이며, 그 안에는 은혜와 진리가 충만하였다.

(ESV) 1:14 And the Word became flesh and dwelt among us, and we have seen his glory, glory as of the only Son from the Father, full of grace and truth.

어둠 속에서 죽어 있는 세상 사람 중
받아들이고 믿는 사람에게 빛과 생명을 주시기 위해

하나님 앞에서 기도

- ➔ 나의 사랑하는 사람들이 로고스 하나님을 맞아들이고 믿으므로 하나님의 자녀가 되게 하소서
- ➔ 어둠과 죽음의 세상에서도 예수님과 함께 빛과 생명을 풍성히 누리게 하소서 하소서